



NOLĪGUMS PAR EKSPERTU SARAKSTU

Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūra (turpmāk tekstā – Aģentūra),

Eiropas Savienības aģentūra, kuras mītnesvietas ir Valansjēnā un Lillē (Francija) un kuru šā nolīguma vajadzībām pārstāv Aģentūras izpilddirektors Dr. Jozefs Doppelbauers [Josef Doppelbauer],

no vienas puses,

un

Latvijas Republikas Valsts dzelzceļa tehniskā inspekcija (turpmāk tekstā – VDI), reģistrācijas Nr. 90000696181, Riepiņu iela 2, Rīga LV-1050, ko šā nolīguma parakstīšanas vajadzībām pārstāv VDI direktors Andris Dunsis,

no otras puses,

Aģentūra un VDI katra atsevišķi saukta – “Puse” un kopā sauktas – “Puses”,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. PANTS. NOLĪGUMA PRIEKŠMETS UN DARBĪBAS JOMA

1.1. Šajā nolīgumā ir noteiktas procedūras un nosacījumi brīvprātīgai sadarbībai starp Aģentūru un VDI, lai palīdzētu Aģentūrai saistībā ar vienotajiem drošības sertifikātiem, ritekļu (un/vai ritekļu tipu) atļaujām, ko Aģentūra ir izdevusi vai izdos saskaņā ar attiecīgi Regulas (ES) 2016/796¹ 14., 20. un 21. pantu, tostarp priekšiesaistei.

2. PANTS. DEFINĪCIJAS

2.1. Šajā nolīgumā un visos tā pielikumos turpmāk minētajiem terminiem un no tiem atvasinātajiem formulējumiem ir šāda nozīme:

a) **nolīgums** – šis abu Pušu nolīgums, tostarp visi tā pielikumi;

b) **piešķiršanas pieprasījums** – Aģentūras pieprasījums VDI, kas izteikts saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu, izraudzīties vienu vai vairākus VDI ekspertus, kas palīdzēs Aģentūrai izpildīt uzdevumus, kuri tai ir noteikti šajā nolīgumā, pamatojoties uz vienotā drošības sertifikāta vai ritekļa (un/vai ritekļa tipa) atļaujas pieteikumu;

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 11. maija Regula (ES) 2016/796 par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūru un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 881/2004 (OV, L 138, 26.05.2016, 1. lpp.).

-
- c) **piešķirtais eksperts** – viens vai vairāki VDI eksperti, ko VDI ir izraudzījusies no ekspertu saraksta saskaņā ar 3. pantu un attiecībā uz vienotā drošības sertifikāta vai ritekļa (un/vai ritekļa tipa) atļaujas projektu;
- d) **ekspertu piešķiršana** – VDI ekspertu piešķiršana Aģentūrai, ko VDI veic, lai palīdzētu Aģentūrai;
- e) **pieteikuma iesniedzējs** – fiziska vai juridiska persona, kas iesniedz pieteikumu;
- f) **pieteikums** – attiecīgi pieteikums, lai saņemtu Aģentūras izdotu vienoto drošības sertifikātu, pieteikums, lai saņemtu Aģentūras izdotu atļauju ritekli laist tirgū, un pieteikums, lai saņemtu Aģentūras izdotu ritekļa tipa atļauju;
- g) **VDI eksperts** – viens vai vairāki VDI eksperti, kas ir iekļauti ekspertu sarakstā;
- h) **ekspertu saraksts** – ekspertu grupa, kas atbilst kompetences prasībām un ko iesaistītās VDI ir izvirzījušas, lai palīdzētu Aģentūrai izpildīt uzdevumus, kuri tai ir noteikti šajā nolīgumā.

2.2. Terminiem, kas nav definēti šajā pantā, ir tāda nozīme kā definēts Regulā (ES) Nr. 2016/796 un citos attiecīgajos likumdošanas vai īstenošanas aktos.

2.3. Pantu virsraksti ir sniegti tikai ērtības labad un neietekmē to interpretāciju vai nozīmi. Vārdi vienskaitlī ietver arī daudzskaitlī, un otrādi. Pantu secībai nav nozīmes.

3. PANTS. KĀRTĪBA, KĀDĀ TIEK PIEŠĶIRTI UN AIZSTĀTI VAI ATSAUKTI VDI EKSPERTI, KAS PALĪDZ AĢENTŪRAI

3.1. Ja Aģentūra vēlas lūgt VDI palīdzību, tā ar 7. panta 2. punktā minētā kontaktpunkta starpniecību iesniedz VDI piešķiršanas pieprasījumu.

Piešķiršanas pieprasījumā, kas sagatavots, izmantojot šā nolīguma 1. pielikumā pievienoto piešķiršanas pieprasījuma veidlapu, Aģentūra izklāsta veicamos uzdevumus, nepieciešamās valodas(-u) zināšanas un citas prasmes, šādu uzdevumu izpildes termiņus un ilgumu un citu informāciju, kas ir svarīga VDI, lai tā varētu pieņemt lēmumu.

3.2. VDI nekavējoties izvērtē iespējas sniegt palīdzību Aģentūrai un apstiprina vai noraida piešķiršanas pieprasījumu, vai lūdz iesniegt labotu piešķiršanas pieprasījumu.

Ja VDI 10 darba dienu laikā pēc piešķiršanas pieprasījuma saņemšanas rakstiski neinformē Aģentūru par tā apstiprināšanu, tiek uzskatīts, ka VDI ir noraidījusi šo piešķiršanas pieprasījumu, ja vien nav panākta cita rakstiska vienošanās.

3.3. Ja uzdevuma izpildes laikā tiek konstatēts, ka nav iespējams izpildīt piešķiršanas nosacījumus, par kuriem tika panākta vienošanās saskaņā ar 3.1. punktu, Puses novērtē sekas un vajadzības gadījumā savstarpēji vienojas par izmaiņām apstiprinātā piešķiršanas pieprasījuma noteikumos.

3.4. Puses nekavējoties informē viena otru par visām potenciālajām vai nenovēršamajām izmaiņām, kas var ietekmēt VDI ekspertu piešķiršanu Aģentūrai, un novērtē šādu izmaiņu sekas. Tas var novest pie eksperta aizstāšanas ar citu ekspertu, kam ir līdzvērtīga kompetence, vai pie tā, ka VDI aptur vai izbeidz piešķiršanu. Neviena Puse nav atbildīga otrai Pusei par to, ka eksperts ir jāaizstāj vai eksperta piešķiršana ir jāizbeidz pirms termiņa. Katra Puse veic saprātīgus nepieciešamos pasākumus, lai samazinātu nelabvēlīgās sekas otrai Pusei.

3.5. VDI var aizstāt vai atsaukt piešķirto(-os) ekspertu(-us), kad tas nepieciešams atbilstoši VDI darbības interesēm, iesniedzot pamatotu paziņojumu Aģentūrai, ar nosacījumu, ka VDI aizstās šādu ekspertu ar citu VDI ekspertu, kam ir līdzvērtīga kompetence, ja VDI ir iespējams šādi rīkoties, ievērojot normatīvajos aktos noteiktos lēmuma pieņemšanas termiņus. VDI un Aģentūra nodrošina, ka piešķirtajam(-iem) ekspertam(-iem) ir iespēja organizēt to lietu pienācīgu nodošanu, kurās attiecīgajā brīdī darbs vēl nav pabeigts.

4. PANTS. NOSACĪJUMI ATTIECĪBĀ UZ VDI EKSPERTIEM, KAS IR PIEŠĶIRTI, LAI PALĪDZĒTU AĢENTŪRAI

4.1. VDI piešķir VDI ekspertus no Aģentūras uzturētā ekspertu saraksta. VDI apakšuzņēmēji nedrīkst pievienoties ekspertu sarakstam VDI vārdā.

4.2. Attiecīgie piešķirtie eksperti paliek kā VDI nodarbinātie. Ja šādi piešķirtie eksperti veic savus uzdevumus Aģentūras telpās, viņi ievēro Aģentūras iekšējos drošības, konfidencialitātes, veselības aizsardzības, drošuma un profesionālās ētikas noteikumus. Aģentūra sniedz šādiem ekspertiem nepieciešamo informāciju par tās iekšējiem noteikumiem.

VDI apņemas šādiem ekspertiem maksāt algu un segt darba devēja maksājumus un izdevumus par viņiem, kamēr viņi palīdz Aģentūrai.

4.3. Kad piešķirtie eksperti veic uzdevumu Aģentūras labā, viņi rīkojas vienīgi Aģentūras uzdevumu interesēs; Aģentūra ir atbildīga par eksperta(-u) darba rezultātu apstiprināšanu vai neapstiprināšanu. VDI atturas no jebkādas iejaukšanās darbā, ko piešķirtie eksperti veic Aģentūras labā. Kamēr piešķirtie eksperti veic savus uzdevumus Aģentūras labā, viņi veic tos saskaņā ar Aģentūras iekšējo kārtību.

5. PANTS. TO IZMAKSU ATLĪDZINĀŠANA, KAS VDI RODAS PAR TĀS EKSPERTIEM, KURI IR PIEŠĶIRTI AĢENTŪRAI

5.1. Aģentūra atlīdzina VDI izmaksas, kas rodas VDI ekspertiem, kuri palīdz Aģentūrai izpildīt tās uzdevumus, atbilstoši attiecīgajai(-ajām) valsts stundas tarifa likmei(-ēm). Ikvienu darba stundu daļu aprēķina proporcionāli.

Attiecīgo valsts stundas tarifa likmi nosaka VDI, un to norāda šā nolīguma 2. pielikumā.

VDI ar rakstisku paziņojumu dara zināmu(-as) Aģentūrai savu(-as) stundas tarifa likmi(-es), kas ir piemērojama(-as) saskaņā ar šo nolīgumu noteiktajiem uzdevumiem; vispirms šāds paziņojums tiks nekavējoties sniegts pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un pēc tam katru reizi, kad VDI stundas tarifa likme(-es) tiek mainīta(-as).

5.2. VDI sniedz Aģentūrai detalizētu izmaksu pārskatu, kuru parakstījusi pilnvarota VDI amatpersona un kurā ir iekļauta šāda informācija:

- a) norāde uz konkrēto projektu;
- b) VDI piešķirtā eksperta veiktie uzdevumi, sīki uzskaitot darba stundas, ar norādi par darba paveikšanas laiku;
- c) citi Aģentūras apstiprinātie izdevumi ar saistītajiem pamatojuma dokumentiem;
- d) oficiāls maksājuma pieprasījums par maksājumu kopsummu *euro*;
- e) bankas konts, uz kuru jāveic maksājums, un iekļaujamā norāde par maksājumu;

-
- f) kreditora identifikācija (VDI nosaukums, adrese, kontaktpersonas vārds, uzvārds) un
g) debitora identifikācija (nosaukums, adrese u. c.).

VDI iesniedz izmaksu pārskatu, kurā ir skaidri norādītas stundas tarifa likmes, maksas un citas izmaksas. Kopā ar pirmo izmaksu pārskatu VDI iesniedz paziņojumu par sniegto pakalpojumu atbrīvojumu no PVN.

Izmaksu pārskatu iesniedz 20 kalendāro dienu laikā pēc tam, kad Aģentūrai piešķirtais eksperts ir paveicis savu uzdevumu.

VDI var iesniegt starpposma izmaksu pārskatu ik pēc trīs mēnešiem pēc tam, kad eksperts ir uzsācis uzdevuma izpildi saskaņā ar šo nolīgumu.

5.3. Maksājumus veic *euro* uz VDI bankas kontu, kas norādīts Aģentūrai iesniegtajā VDI identifikācijas veidlapā (*LEF* un *BAF*), (60) sešdesmit dienu laikā pēc izmaksu pārskata saņemšanas. Uzskatāms, ka maksājumi ir izdarīti dienā, kad Aģentūras konts ir debetēts.

Ja Aģentūra neveic maksājumu iepriekš minētajā termiņā, VDI ir tiesības saņemt kavējuma procentus atbilstoši likmei, kas noteikta Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2018/764² 6. panta 2. punktā. Kavējuma procentus piemēro par periodu no nākamās dienas pēc maksāšanas termiņa beigām līdz maksājuma izdarīšanas dienai (ieskaitot).

5.4. Ja Aģentūra pieprasa paskaidrot VDI iesniegto izmaksu pārskatu, VDI prasītos datus sniedz ne vairāk kā 10 kalendāro dienu laikā, ja vien Puses nav rakstiski vienojušās citādi. VDI izmaksu pārskatam atbilstošais maksājums tiek atlikts līdz brīdim, kad VDI iesniedz prasītos datus.

5.5. Par atbilstību nodokļu jomā piemērojamajiem normatīvajiem aktiem atbild vienīgi VDI. Neatbilstības gadījumā VDI piemēros korektīvus pasākumus.

VDI atzīst, ka Aģentūra parasti būs atbrīvota no visiem nodokļiem un nodevām, tostarp no pievienotās vērtības nodokļa (PVN), saskaņā ar Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā 3. un 4. panta noteikumiem.

VDI atbilstoši izpilda nepieciešamās formalitātes ar attiecīgajām iestādēm, lai nodrošinātu, ka šā nolīguma izpildei nepieciešamie pakalpojumi netiek aplikti ar nodokļiem un nodevām, tostarp ar PVN.

5.6. Ja no Aģentūras saņemta iepriekšēja piekrišana piešķirto ekspertu komandējumam vai ceļošanai, VDI ir tiesības uz viņu komandējuma un uzturēšanās izdevumu un/vai dienas naudas atlīdzināšanu apstākļos, kas noteikti "Noteikumos par to izdevumu atlīdzināšanu, kas rodas Eiropas Dzelzceļa aģentūrai nepiederošām personām, kuras ir uzaicinātas piedalīties sanāksmēs eksperta statusā" (ERA Valdes 2008. gada 28. oktobra lēmums Nr. 22/2008).

6. PANTS. SADARBĪBA EKSPERTU PIEŠĶIRŠANAS VAJADZĪBU PLĀNOŠANĀ

² Komisijas 2018. gada 2. maija Īstenošanas regula (ES) 2018/764 par Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūrai maksājamām nodevām un maksām un to maksāšanas nosacījumiem (OV, L 129, 25.05.2018., 68. lpp.).

6.1. Ne retāk kā vienu reizi gadā Aģentūra informēs VDI par darba apjoma tendenču nesaistošo analīzi, ko Puses izmantos kā pamatu aplēsēm par paredzamo VDI palīdzību Aģentūrai tās uzdevumu izpildē, lai VDI varētu plānot resursu patēriņa kapacitāti un pieejamību.

7. PANTS. SAZIŅA

7.1. Pušu oficiālā saziņa par šo nolīgumu tiek veikta, nosūtot oficiālu vēstuli izpilddirektoram, ciktāl tas attiecas uz Aģentūru, un direktoram, ciktāl tas attiecas uz VDI.

7.2. Katra Puse sniedz un atjaunina informāciju par vienu vai vairākiem kontaktpunktiem, kas paredzēti:

- a) saziņai jautājumos, kas saistīti ar Aģentūras pieprasīto palīdzību;
- b) finanšu jautājumu risināšanai.

7.3. Izņemot gadījumus, kad saskaņā ar šo nolīgumu ir nepieciešama oficiāla vēstule vai kad Puse nolemj sūtīt oficiālu vēstuli otrai Pusei, Puses izvēlas atbilstošāko saziņas veidu, priekšroku dodot elektronisko saziņas līdzekļu izmantošanai.

8. PANTS. VDI PERSONĀLA APMĀCĪBA

8.1. Aģentūra sniedz nepieciešamo apmācību VDI ekspertiem, kas tiks norīkoti sniegt palīdzību Aģentūrai, lai nodrošinātu pieteikumu efektīvu novērtēšanu.

8.2. Aģentūra sedz izmaksas, kas saistītas ar VDI ekspertu dalību 8.1. punktā minētajā apmācībā, atbilstoši Aģentūras "Noteikumiem par to izdevumu atlīdzināšanu, kas radušies Aģentūrai nepiederošām personām, kuras ir uzaicinātas piedalīties sanāksmēs eksperta statusā³".

9. PANTS. PIEŠĶIRTO EKSPERTU LĪDZDALĪBA LĒMUMU PĀRSKATĪŠANĀ

9.1. Ja pieteikuma iesniedzējs pieprasa pārskatīt Aģentūras pieņemtu lēmumu un ja pārskatīšanas procesā tiek izskatīti jautājumi, ko izvērtēšanā ir nodarbojies VDI piešķirtais eksperts, Aģentūra informē VDI par šo pieprasījumu un var lūgt VDI piešķirt ekspertu, kas pārskatīs šos jautājumus. *Mutatis mutandis* piemēro 3. pantā noteikto procedūru; piešķiršanas pieprasījumu uzskata par noraidītu, ja VDI nesniedz atbildi (5) piecu darba dienu laikā.

9.2. VDI pēc lūguma objektīvi un neatkarīgi pārskata attiecīgā(-o) piešķirtā(-o) eksperta(-u) uzdevumu un sniedz savu atzinumu attiecīgajā termiņā. Aģentūra atbilstoši stundas tarifa likmei, kas minēta 5. pantā, atlīdzina VDI izmaksas, kas radušās šādu uzdevumu pārskatīšanā iesaistītajiem VDI ekspertiem.

³ Noteikumi par to izdevumu atlīdzināšanu, kas rodas Eiropas Dzelzceļa aģentūrai nepiederošām personām, kuras ir uzaicinātas piedalīties sanāksmēs eksperta statusā (ERA Valdes 2008. gada 28. oktobra lēmums Nr. 22/2008).

10. PANTS. ATBILDĪBAS REŽĪMS, KAS PIEMĒROJAMS ATTIECĪBĀ UZ PUSĒM TREŠO PUŠU PRASĪJUMU GADĪJUMĀ

10.1. Aģentūra atbild par piešķirto ekspertu uzdevumu izpildi. Aģentūra uzņemas atbildību par šādu uzdevumu izpildi, izņemot gadījumus, kad šādi eksperti ir pieļāvuši rupju nolaidību vai izdarījuši tīšu pārkāpumu. Rupjas nolaidības vai tīša pārkāpuma gadījumā atbildību uzņemas VDI.

10.2. Aģentūra piekrīt atteikties no jebkādas prasības, kas tai varētu būt personīgi pret VDI piešķirtajiem ekspertiem par viņu veikumu to uzdevumu izpildē, kas viņiem ir uzticēti, pamatojoties uz šo nolīgumu. Tas neskar prasību, kas Aģentūrai varētu būt pret VDI saistībā ar tās piešķirto ekspertu pieļautu rupju nolaidību vai izdarītu tīšu pārkāpumu.

10.3. Aģentūra sniedz kompensāciju VDI un tās nodarbinātajiem attiecībā uz visiem prasījumiem vai prasībām, ko pret tiem vērsusi trešā puse saistībā ar Aģentūras veiktajiem uzdevumiem, un arī attiecībā uz visām saistībām, tostarp tiesas izdevumiem, zaudējumiem un izdevumiem, kas izriet no šādiem prasījumiem vai prasībām vai kas radušies to dēļ vai saistībā ar tiem, ja vien un ciktāl minētie prasījumi vai prasības nav izvirzītas par VDI un tās nodarbināto pieļautu rupju nolaidību vai izdarītu tīšu pārkāpumu.

10.4. Puses savstarpēji sadarbosies un pienācīgi palīdzēs viena otrai gadījumā, ja pret kādu no Pusēm būs ierosināta tiesvedība saistībā ar šā nolīguma izpildi.

11. PANTS. PIEMĒROJAMIE TIESĪBU AKTI

11.1. Nolīgumu reglamentē Eiropas Savienības tiesību akti, kas vajadzības gadījumā ir papildināti ar Latvijas tiesību aktiem (izņemot tās likuma izvēles noteikumus).

12. PANTS. KOMPETENTĀ JURISDIKCIJA STRĪDU RISINĀŠANAI

12.1. Pušu strīdu par šā nolīguma interpretāciju, piemērošanu vai spēkā esību, kuru nevar atrisināt saskaņā ar 13. panta procedūru, nodod izšķiršanaivienīgi Eiropas Savienības Tiesai.

13. PANTS. STRĪDU RISINĀŠANA

13.1. Puses vienmēr cenšas mierīgā ceļā atrisināt savstarpējos strīdus jautājumos, kas izriet no šā nolīguma.

13.2. Strīdus, ko nav iespējams atrisināt, nodod izšķiršanai Aģentūras izpilddirektoram un VDI direktoram, vai to attiecīgajiem pilnvarotajiem pārstāvjiem, kas centīsies panākt strīdu risinājumu pienācīgā termiņā, ja tāds būs noteikts, bet ne ilgāk kā 30 dienu laikā pēc dienas, kad viņiem ir nodots attiecīgais strīds (ņemot vērā visus attiecīgos atskaites punktus).

13.3. Strīdu risināšanas sarunu laikā Puses turpina pildīt savas attiecīgās saistības saskaņā ar šo nolīgumu, ja vien nav rakstiski vienojušās citādi.

Puses oficiāli apspriež visus strīdus jautājumus, un jebkādu saskaņotu rīcību dokumentē un paraksta abas puses.

14. PANTS. NOLĪGUMA DARBĪBAS LAIKS, APTURĒŠANA UN IZBEIGŠANA

14.1. Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad to paraksta pēdējā no parakstītājām Pusēm.

14.2. Šis nolīgums paliek spēkā līdz brīdim, kad kāda no Pusēm to pilnībā vai daļēji izbeidz saskaņā ar turpmāk izklāstītajiem nosacījumiem.

14.3. Šā nolīguma darbību var apturēt pēc VDI iniciatīvas šādos gadījumos:

i) ja Aģentūra nav veikusi maksājumu VDI saskaņā ar apmaksājamu rēķinu, kad pēc maksājuma veikšanas termiņa beigām ir aizritējuši divi mēneši, līdz VDI saņem šo maksājumu; ii) tāda *force majeure* gadījumā, kas ietekmē visu nolīgumā noteikto tās uzdevumu vai kādas šo uzdevumu daļas izpildi, paziņojot par to atbilstoši xx. pantam, uz tik ilgu laiku un tādā apmērā, kādā šāds *force majeure* gadījums liedz VDI pildīt tās uzdevumus.

14.4. Šo nolīgumu var pilnībā vai daļēji izbeigt pēc jebkuras Puses iniciatīvas, pamatojoties uz oficiālu vēstuli, kas sešus mēnešus iepriekš nosūtīta otrai Pusei.

14.5. Izņemot gadījumu, kad Aģentūra ir nopietni pārkāpusi nolīgumā noteiktās savas saistības vai kad panākta cita savstarpēja vienošanās, Puses cenšas veikt saprātīgus nepieciešamos pasākumus, lai vienotos par pārejas noteikumiem projektos, kas nav pabeigti nolīguma darbības apturēšanas vai izbeigšanas brīdī.

15. PANTS. NOLĪGUMA GROZĪJUMI UN NOLĪGUMA PĀRSKATĪŠANA

15.1. Ja kāda no Pusēm uzskata, ka šis nolīgums vai kāda tā daļa ir jāmaina, tā jebkurā brīdī var iesniegt sīki izstrādātu pieprasījumu veikt izmaiņas.

15.2. Kamēr piedāvātās izmaiņas nav novērtētas un ieviestas saskaņā ar šo noteikumu, Puses, ja vien tās rakstiski nav vienojušās citādi, turpina piemērot šo nolīgumu tā, it kā pieprasījums nebūtu iesniegts.

15.3. Šā nolīguma grozījumus Puses savstarpēji rakstiski saskaņo kopīgā dokumentā un to paraksta.

15.4. Aģentūra informē visas pārējās Eiropas Ekonomikas zonas un Šveices VDI par visām tādām nozīmīgajām izmaiņām šajā nolīgumā, kas ir pieprasītas un par ko ir panākta vienošanās.

15.5. Pēc vienas Puses pieprasījuma Puses rīko sanāksmi, lai novērtētu šā nolīguma izpildi un lemtu, kā uzlabot nolīgumā noteikto sadarbību. Katra Puse brīvi izvēlas tās attiecīgo pilnvaroto pārstāvi.

16. PANTS. VALODAS IZVĒLE

16.1. Šis nolīgums ir parakstīts divos identiskos oriģināleksemplāros latviešu valodā.

16.2. Neskarot valdes lēmumu par valodas lietošanas nosacījumiem saskaņā ar Regulas (ES) 2016/796 74. pantu un neskarot valodas režīmu, kas saskaņā ar īstenošanas aktiem tiek

izmantots vienoto drošības sertifikātu un ritekļa (tipa) atļauju novērtēšanā, šā nolīguma ietvaros Pušu saziņa par šo nolīgumu notiek angļu valodā.

17. PANTS. PUBLISKA PIEKĻUVE DOKUMENTIEM UN PĀRREDZAMĪBA

17.1. Neskarot katras Puses attiecīgo piemērojamo tiesisko regulējumu, Puses nekavējoties informē viena otru un var savstarpēji konsultēties gadījumā, ja tiek pieprasīta piekļuve dokumentācijai, kas attiecas uz sadarbību saskaņā ar šo nolīgumu un kas pilnībā vai daļēji ir otras Puses dokumentācija. Puses arī informē viena otru par savu lēmumu attiecībā uz piekļuves pieprasījumu minētajiem dokumentiem.

18. PANTS. INTEREŠU KONFLIKTS

18.1. Puses veic visus nepieciešamos pasākumus, lai novērstu vai izbeigtu jebkādu situāciju, kas varētu apdraudēt šā nolīguma neitrālu un objektīvu izpildi. Šāds interešu konflikts varētu rasties, jo īpaši, ekonomisko interešu, politiskās vai valstiskās piederības, ģimenes vai emocionālās saiknes vai cita veida būtiskas saistības vai kopīgu interešu dēļ. Par visiem interešu konfliktiem, kas rodas šā nolīguma darbības laikā, ir nekavējoties rakstiski jāinformē otra Puse.

18.2. Rīkojoties saskaņā ar saviem reglamentējošajiem noteikumiem, katra Puse nodrošina, ka tās personāls, kas tieši vai netieši īsteno sadarbību saskaņā ar šo nolīgumu, nebūtu tādā situācijā, kas varētu izraisīt interešu konfliktu. Vajadzības gadījumā personāla loceklim uzdod veikt citus uzdevumus, kas nav saistīti ar sadarbību, un, ja iespējams, nekavējoties viņu aizstāj.

18.3. VDI nodrošina, ka ekspertam(-iem), ko tā ir piešķīrusi palīdzības sniegšanai Aģentūrai, nav interešu konflikta. Ja pastāv interešu konflikta risks, Aģentūra un VDI iepriekš sazinās un apspriež interešu konfliktam pakļautā eksperta iespējamo aizstāšanu vai atsaukšanu.

19. PANTS. *FORCE MAJEURE*

19.1. *Force majeure* ir jebkāda neparedzama un ārkārtas situācija vai notikums, ko Puses nespēj kontrolēt, kas liedz vai kavē katrai no tām izpildīt saskaņā ar šo nolīgumu uzņemtās saistības, kas nav radies Puses vai tās apakšuzņēmēja kļūdas vai nolaidības dēļ un ko nevarētu novērst, īstenojot pienācīgu rūpību. Par *force majeure* nevar uzskatīt iekārtu bojājumus, būtiskus iekšējus darba strīdus, streikus vai finanšu problēmas, ja vien tie tieši neizriet no attiecīgā *force majeure* gadījuma.

19.2. Ja kāda no Pusēm saskaras ar *force majeure* gadījumu, tā nekavējoties informē otru Pusi, nosūtot ierakstītu vēstuli ar saņemšanas apstiprinājumu vai, ja tas nav iespējams, izmantojot citus pieņemamus saziņas līdzekļus, paziņojot *force majeure* veidu, iespējamo ilgumu un paredzamās sekas.

19.3. Neviena Puse nav atbildīga par savu saistību neizpildi, ja saistību izpilde tika liegta vai kavēta *force majeure* dēļ. Ja VDI *force majeure* dēļ nespēj pildīt savas šajā nolīgumā uzņemtās saistības, tai ir tiesības saņemt atlīdzību tikai par faktiski izpildītajiem uzdevumiem. Puses veic nepieciešamos pasākumus, lai līdz minimumam samazinātu kaitējumu.

20. PANTS. KONFIDENCIALITĀTE

20.1. Tiktāl, cik to ļauj katras Puses attiecīgais tiesiskais regulējums, jo īpaši attiecībā uz publisko piekļuvi dokumentiem, Puses apņemas ievērot stingru konfidencialitāti un neizpaust trešām personām, kas nav citas VDI, jebkādu sensitīvu informāciju vai dokumentus, kas saistīti ar šajā nolīgumā noteikto uzdevumu veikšanu, izņemot, ja Puses vienojušās citādi. Puses turpinās ievērot šo pienākumu pat nolīguma izbeigšanas gadījumā.

21. PANTS. PERSONAS DATU AIZSARDZĪBA

21.1. Šā nolīguma vajadzībām personas datu apstrādi veic:

- a) Aģentūra saskaņā ar Regulu (ES) 2018/1725⁴;
- b) VDI saskaņā ar Regulu (ES) 2016/679⁵, Fizisko personu datu apstrādes likumu un VDI Personu datu apstrādes noteikumiem.

22. PANTS. NODALĀMĪBA

22.1. Katrs šā nolīguma noteikums ir uzskatāms par atsevišķu un neatkarīgu klauzulu, un jebkuras klauzulas neizpildāmība nekādā veidā nedrīkst ietekmēt citu nolīguma klauzulu izpildāmību.

23. PANTS. CESIJAS IEROBEŽOJUMI

23.1. Neviena Puse ne pilnībā, ne daļēji nenodod tiesības un pienākumus, kas izriet no šā nolīguma.

24. PANTS. INTELEKTUĀLĀ ĪPAŠUMA TIESĪBAS

24.1. Neskarot iepriekš pastāvošas VDI vai citu trešo pušu (piemēram, pieteikuma iesniedzēju) intelektuālā īpašuma tiesības, Aģentūras īpašumā paliek visas autortiesības un citas iepriekš pastāvošas intelektuālā īpašuma tiesības, tostarp dokumentācija, dati, tehniska informācija un zinātība, kas nodrošināta VDI ekspertam(-iem) šā nolīguma izpildē. Visa šāda informācija ir jātur slepenībā, un to nedrīkst atklāt vai izplatīt trešām pusēm bez Aģentūras skaidras rakstiskas piekrišanas.

24.2. Aģentūras īpašumā paliek visu to uzdevumu rezultāti, kas izpildīti saskaņā ar šo nolīgumu, un visas ar šiem rezultātiem saistītās tiesības, tostarp autortiesības un citas intelektuālā īpašuma tiesības, ko iegūst VDI eksperti šā nolīguma izpildē.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes 2018. gada 23. oktobra Regula (ES) 2018/1725 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV, L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regula (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (OV, L 119, 04.05.2018., 1. lpp.).

Parakstīts divos oriģināleksemplāros, katrai Pusei pa vienam.

Latvijas Republikas
Valsts dzelzceļa tehniskās inspekcijas vārdā –
direktors Andris Dunsķis

Eiropas Savienības Dzelzceļu aģentūras
vārdā –
izpilddirektors Dr. Jozefs Doppelbauers

paraksts: *elektroniskais paraksts

paraksts:

Rīga,
Datums (laika zīmogs)

Valansjēna

*Drošs elektroniskais paraksts ar laika zīmogu

1. PIELIKUMS

Piešķiršanas pieprasījums, pamatojoties uz šā nolīguma 3. panta 1. punktu

A daļa. Uzziņu dati [aizpilda Aģentūra]

Projekta nosaukums*:	Projekta nosaukums projekta identifikācijai
Projekta numurs:	Projekta identifikācijas numurs vienas pieturas aģentūrā (OSS)
Pieprasījuma datums*:	Jūsu piešķiršanas pieprasījuma datums
Saistītais process*:	Procesa veids
Atbildīgā persona Aģentūrā*:	Vārds un uzvārds

B daļa. Informācija par pieteikumu [aizpilda Aģentūra]

Pieteikuma iesniedzējs*:	Pieteikuma iesniedzēja juridiskais nosaukums
Pieteikuma datums:	Pieteikuma iesniegšanas datums
Pieteikuma veids*:	☐ Ritekļa atļauja (VA): Atzīmējiet rūtiņu un izvēlieties pieteikuma veidu ritekļa atļaujai (VA) ☐ Vienotais drošības sertifikāts (SSC): Atzīmējiet rūtiņu un izvēlieties pieteikuma veidu vienotajam drošības sertifikātam (SSC)
VA tipa atļauja*:	☐ VA: Atzīmējiet rūtiņu un nosakiet VA pieteikuma saturu, tostarp ritekļa tipu, tipa ID, tipa nosaukumu, alternatīvu nosaukumu u. c.
SSC darbības veids*:	☐ SSC: Atzīmējiet rūtiņu un nosakiet SSC pieteikuma saturu, tostarp pakalpojumu veidu (piemēram, pasažieri, krava, manevrēšana, cits)
Darbības telpa / izmantošana*:	Darbības telpai / izmantošanai būtiskā DV/organizācijas
Saite uz priekšiesaisti:	OSS piešķirtais priekšiesaistes identifikācijas numurs
Pieteikuma valoda*:	Valoda, kurā sagatavota tā pieteikuma daļa, ko novērtēs ERA

C daļa. Pieprasījuma saturs [aizpilda Aģentūra]

Plānotais sākuma datums*:	Eksperta iesaistīšanas sākuma datums
Plānotais beigu datums*:	Eksperta iesaistīšanas beigu datums
Piedāvātais provizoriskais darba apjoms*:	Provizoriskais stundu skaits

Nepieciešamā(-ās) valoda(-as)*:	Nepieciešamo valodu saraksts
Piešķiramā(-ās) funkcija(-as)*:	Piešķiramā funkcija
Nepieciešamā kompetence*:	Nepieciešamā kompetence un prasmes
Piešķiramie uzdevumi*:	Uzdevumi, ko paredzēts piešķirt ekspertam

C daļa. VDI pieprasījuma novērtējums [aizpilda VDI]

Pieprasītais eksperts pieejams*	☐ JĀ ☐ NĒ
Nepieciešams pieprasījuma atjauninājums	☐
	Sniedziet datus, kad nepieciešams pieprasījuma atjauninājums
Stundas tarifa likme*:	Jūsu ekspertam piemērojamā stundas tarifa likme
Vārds:	Eksperta vārds (ja to iespējams norādīt šajā posmā)
Uzvārds:	Eksperta uzvārds (ja to iespējams norādīt šajā posmā)
Kontaktinformācija:	Eksperta kontaktinformācija (ja to iespējams norādīt šajā posmā)
Iespējamais sākuma datums*:	Agrākais iespējamais eksperta pieejamības sākuma datums
Papildu nosacījumi (ja tādi ir):	Papildu nosacījumi, kas ietekmē eksperta pieejamību

D daļa. VDI paraksts [aizpilda VDI]

Norādiet vārdu un uzvārdu	Norādiet datumu
VDI pilnvarotā darbinieka vārds un uzvārds*	Datums*

E daļa. Aģentūras apstiprinājums [aizpilda Aģentūra]

Ierosinātā piešķiršana ir pieņemta:	☐ JĀ ☐ NĒ
	Sniedziet informāciju, ja nav pieņemta
Norādiet vārdu un uzvārdu	Norādiet datumu
VDI pilnvarotā darbinieka vārds un uzvārds*	Datums*

* Obligāti aizpildāmi lauki